

**SIGNOS ORTOGRÁFICOS.** Son todas aquellas marcas gráficas que, no siendo números ni letras, aparecen en los textos escritos con el fin de contribuir a su correcta lectura e interpretación. Cada uno de ellos tiene una función propia y unos usos establecidos por convención. Los signos ortográficos se dividen en signos de puntuación y signos auxiliares.

**1. Signos de puntuación.** Entre sus funciones están la de marcar las pausas y la entonación con que deben leerse los enunciados, organizar el discurso y sus diferentes elementos para facilitar su comprensión, evitar posibles ambigüedades en textos que, sin su empleo, podrían tener interpretaciones diferentes y señalar el carácter especial de determinados fragmentos de texto —citas, incisos, intervenciones de distintos interlocutores en un diálogo, etc.—. Los signos de puntuación en español son los siguientes: el punto, la coma, el punto y coma, los dos puntos, los puntos suspensivos, los signos de interrogación y exclamación, los paréntesis, los corchetes, la raya y las comillas (→ [PUNTO](#); [COMA](#); [PUNTO Y COMA](#); [DOS PUNTOS](#); [PUNTOS SUSPENSIVOS](#); [INTERROGACIÓN Y EXCLAMACIÓN \(SIGNOS DE\)](#); [PARÉNTESIS](#); [CORCHETE](#); [RAYA](#); [COMILLAS](#)).

**2. Signos auxiliares.** Sus funciones son muy variadas y se explican en las entradas correspondientes a cada uno de estos signos, que son la tilde, la diéresis o crema, el guion, la barra, el apóstrofo, el párrafo, el asterisco y la llave (→ [TILDE<sup>2</sup>](#); [DIÉRESIS](#); [GUIÓN<sup>2</sup> O GUIÓN](#); [BARRA](#); [APÓSTROFO](#); [PÁRRAFO](#); [ASTERISCO](#); [LLAVE](#)).

**DIÉRESIS.** Signo ortográfico auxiliar, también llamado «crema», representado por dos puntos (¨) que se disponen horizontalmente sobre la vocal a la que afectan. En español tiene los usos siguientes:

**1.** Debe colocarse obligatoriamente sobre la *u* para indicar que esta vocal ha de pronunciarse en las combinaciones *gue* y *gui*: *vergüenza*, *pingüino*. Como ocurre con la tilde, la diéresis debe escribirse también sobre las letras mayúsculas: BILINGÜE, LINGÜÍSTICA. En ediciones actuales de textos antiguos no modernizados, también puede encontrarse este signo escrito sobre la *u* en las combinaciones *que*, *qui*, con esta misma finalidad: *qüestión*, *qüestión* (en lugar de la forma moderna *cuestión*).

**2.** En textos poéticos, la diéresis puede usarse colocada sobre la primera vocal de un diptongo para indicar que las vocales que lo componen deben pronunciarse en sílabas distintas. Esta licencia poética recibe igualmente el nombre de diéresis. De este modo, la palabra a la que afecta y, en consecuencia, el verso en que aparece cuentan con una sílaba más a efectos métricos: «*Como tórtola viuda / quedé, pero no sin ramo, / pues en el de una taberna / estuve arrullando tragos*» (Quevedo *Jácaras* [Esp. 1610-45]); «*¡Oh! ¡Cuán süave resonó en mi oído / el bullicio del mundo y su rüido!*» (Espronceda *Diablo* [Esp. 1840-41]).

**LLAVE. 1.** Signo gráfico constituido por dos líneas sinuosas que, al juntarse, forman una pequeña punta en el centro. Se trata de un signo de los llamados dobles, ya que existe uno de apertura ( { ) y otro de cierre ( } ), aunque en su aplicación principal ( [2](#) ) se usa únicamente uno de ellos.



Se utiliza, bien para vincular, en determinados casos, los dos elementos que integran una palabra compuesta (*franco-alemán, histórico-crítico, bomba-trampa*), bien para expresar distintos tipos de relaciones entre palabras simples (*relación calidad-precio, dirección Norte-Sur, ferrocarril Madrid-Málaga*), caso en que funciona con valor de enlace similar al de una preposición o una conjunción. En ambos casos, cada uno de los elementos unidos por el guion conserva la acentuación gráfica que le corresponde como palabra independiente.

**1.1.** Puede unir nombres propios, nombres comunes y adjetivos:

**1.1.1.** Con los nombres propios, el guion se usa:

**a)** Para unir dos nombres de pila, cuando el segundo de ellos puede confundirse con un apellido: *Antonio-Marcos*; o para formar apellidos compuestos por la suma de dos simples: *Sánchez-Cano*.

**b)** Para establecer distintas relaciones circunstanciales entre nombres propios: *trasvase Tajo-Segura, enfrentamiento Agassi-Sampras*.

**1.1.2.** Con los nombres comunes, el guion se usa:

**a)** Para crear compuestos ocasionales mediante la unión de dos sustantivos, de los cuales el segundo actúa, en aposición, como modificador del primero, formando ambos un concepto unitario: «*Los dos nuevos edificios eran “viviendas-puente” [...]. Servían para alojar durante dos años —el tiempo que tardaba la Administración en hacer casas nuevas— a las familias que perdían sus pisos por grietas*» (*País*<sup>@</sup> [Esp.] 7.3.00). Este tipo de compuestos puede escribirse también sin guion, con espacio intermedio. Esto ocurre cuando la aparición conjunta de ambos sustantivos se generaliza en el uso y el concepto unitario que ambos designan pasa a formar parte del léxico asentado; así ha sucedido con expresiones como *sofá cama, ciudad dormitorio, hombre rana*, etc., que el *Diccionario* académico recoge sin guion.

**b)** Para establecer relaciones entre conceptos, que pueden ser fijas (*kilómetros-hora, calidad-precio, coste-beneficio*), o bien circunstanciales (*conversaciones Gobierno-sindicatos*). En estos casos el guion tiene un valor de enlace similar al de una preposición o una conjunción (*kilómetros por hora, conversaciones entre Gobierno y sindicatos*).

**c)** Con valor de conjunción copulativa, para unir dos sustantivos que tienen un mismo referente: *El director-presentador del programa ha dimitido esta mañana*. En estos casos, es preferible el uso de la conjunción copulativa: *El director y presentador...*, que expresa lo mismo y con igual economía de medios.

**1.1.3.** En lo que respecta a los adjetivos, es necesario distinguir el uso del guion en la unión de gentilicios (adjetivos que denotan nacionalidad u origen geográfico) y su empleo para unir otro tipo de adjetivos:

**a)** Cuando se trata de unir dos gentilicios, pueden separarse con guion o escribirse unidos sin guion. Si en el sustantivo al que se aplica el gentilicio compuesto se fusionan los caracteres propios de cada uno de los elementos que lo forman, no se

escribe guion entre ellos: [ciudad] *hispanorromana*, [ciudadano] *francocanadiense*, [dialecto] *navarroaragonés*. En estos casos, el primer elemento del compuesto pierde el acento gráfico, si le correspondía llevarlo como palabra independiente: [escritor] *italofrancés*. Si lo que se desea es poner en relación dos adjetivos gentilicios que conservan su referencia independiente, se escribe guion entre ambos: [relaciones] *germano-soviéticas*, [frontera] *chileno-argentina*, [cumbre] *luso-española*. Aquí el guion funciona nuevamente con valor de enlace similar al de una preposición o una conjunción, y, como se ve en los ejemplos, el primer elemento permanece invariable, mientras que el segundo concuerda en género y número con el sustantivo; además, cada elemento conserva la acentuación gráfica que le corresponde como palabra independiente: [película] *italo-francesa*. En cualquiera de las dos situaciones, el primer gentilicio tiende a adoptar, si la tiene, la variante en *-o*, basada en muchos casos en la forma clásica (griega o latina) del gentilicio: *hispano-* (‘español’), *luso-* (‘portugués’), *anglo-* (‘inglés’), *fino-* (‘finés o finlandés’), *austro-* (‘austríaco’), etc.

**b)** Cuando se trata de aplicar conjuntamente a un sustantivo dos adjetivos calificativos o relacionales, se escribe guion intermedio entre ambos adjetivos cuando cada uno de ellos conserva su forma plena: [análisis] *lingüístico-literario*, [lección] *teórico-práctica*, [cuerpos] *técnico-administrativos*. Como se ve en los ejemplos, el primer adjetivo permanece invariable en forma masculina singular, mientras que el segundo concuerda en género y número con el sustantivo al que se refiere, pero ambos conservan la acentuación gráfica que les corresponde como palabras independientes. Si el primer elemento no es ya un adjetivo independiente, sino un elemento compositivo átono que funciona como forma prefija, se une sin guion al segundo elemento: [análisis] *morfosintáctico*, [nivel] *socioeconómico*, [movimiento] *anarcosindicalista*.

**1.2.** Aunque normalmente los prefijos se unen directamente a la palabra base (*antinatural*, *prerrevolucionario*, etc.), cuando el prefijo precede a una sigla o a una palabra que comienza por mayúscula, se escribe guion intermedio: *anti-OTAN*, *anti-Mussolini*. Cuando se desea unir en coordinación dos prefijos asociados a una misma palabra base, el primero de ellos se escribe de forma independiente y con guion, para evidenciar su condición de forma prefija y evitar, al mismo tiempo, la repetición de la base: *Se harán descuentos en casos de pre- o recontractación de servicios*.

**1.3.** Existe un uso del guion que puede denominarse estilístico, ya que se emplea con fines puramente expresivos:

**a)** Para separar el prefijo de su base, cuando se desea hacer hincapié en el valor semántico del precomponente: «*Las danzas de los areítos eran [...] miméticas, como lo son [...] las rituales, que constituyen una presentación mágica, pre-presentación o re-presentación*» (Ortiz *Música* [Cuba 1975]).

**b)** Para vincular varias palabras que quien escribe desea presentar como un todo unitario. Este uso es particularmente frecuente en textos filosóficos, para expresar conceptos complejos: «*Las dos terminaciones ontológicas cardinales que en ella describe Sartre —ser-para-sí, ser-para-otro— tienen en el “ser-para” su fundamento común*» (Lain *Teoría* [Esp. 1983] 645).

**1.4.** El guion también puede unir otras combinaciones gráficas:

**a)** Números, sean arábigos o romanos, para designar el espacio comprendido entre uno y otro: *las páginas 23-45; durante los siglos X-XII*. En la expresión de períodos, los años pueden estar escritos en su forma plena (1998-1999), o bien en forma abreviada, con omisión de las dos primeras cifras (*curso académico 71-72*). También es posible combinar la forma plena del primer año y la forma abreviada del segundo, siempre y cuando las dos primeras cifras de ambos coincidan; así, podrá escribirse *temporada 1992-93*, pero no *temporada 1999-00* (en este caso habría dos opciones válidas: *temporada 1999-2000* o *temporada 99-00*). El guion se emplea también en la expresión de las fechas, para separar los números relativos al día, mes y año (este último puede expresarse, igualmente, en forma plena o abreviada: *24-5-2000* o bien *24-5-00*). Con esta misma función puede utilizarse la barra e incluso el punto ([FECHA](#), [2c](#)). Pueden usarse guiones para separar las parejas o los tríos de las cifras que componen los números de teléfono: *593-12-83*, pero en estos casos es preferible la separación mediante espacios en blanco: *593 12 83*.

**b)** Letras (o palabras) y números, o prefijos y números: *DC-10* (modelo de avión), *Barcelona-92* (Juegos Olímpicos celebrados en Barcelona en 1992), *sub-18* (categoría deportiva), *super-8* (tipo de película cinematográfica), etc.

## **2. Como signo de división de palabras a final de línea**

Cuando, por motivos de espacio, se deba dividir una palabra al final de una línea, se utilizará el guion de acuerdo con las siguientes normas:

**2.1.** El guion no debe separar letras de una misma sílaba; por tanto, el guion de final de línea debe ir colocado detrás de alguna de las sílabas que componen la palabra: *te- / léfono*, *telé- / fono* o *teléfo- / no*. Existe una excepción a esta regla, pues en la división de las palabras compuestas de otras dos, o en aquellas integradas por una palabra y un prefijo, se dan dos posibilidades:

**a)** Se pueden dividir coincidiendo con el silabeo de la palabra: *ma- / linterpretar*, *hispa- / noamericano*, *de- / samparo*, *rein- / tegrar*.

**b)** Se pueden dividir separando sus componentes: *mal- / interpretar*, *hispano- / americano*, *des- / amparo*, *re- / integrar*. Esta división solo es posible si los dos componentes del compuesto tienen existencia independiente, o si el prefijo sigue funcionando como tal en la lengua moderna; así, serían incorrectas divisiones etimológicas como *arz- / obispo*, *pen- / ínsula* o *arc- / ángel*, puesto que *arz-*, *pen-* y *arc-* no son partículas que hoy puedan considerarse prefijos. Tampoco es posible la división tras el prefijo si la forma a la que aparece unido no es una palabra que pueda funcionar de manera independiente; así, sería incorrecta una división como *in- / erme* (‘indefenso o sin armas’), puesto que «*erme*» no quiere decir nada en español.

**2.2.** Dos o más vocales seguidas nunca se separan al final de renglón, formen diptongo, triptongo o hiato: *cau- / sa*, y no *ca- / usa*; *come- / ríais*, y no *comerí- / ais*. La única excepción se da si las vocales que van seguidas forman parte de dos elementos distintos de una palabra compuesta ( [2.1b](#)): *contra- / espionaje*, *hispano- / americano*.

**2.3.** Cuando la primera sílaba de una palabra es una vocal, no se dejará esta letra sola al final del renglón: *amis-* / *tad*, y no *a-* / *mistad*. Si la vocal va precedida de una *h*, sí puede dejarse esta primera sílaba a final de línea: *he-* / *rederos*.

**2.4.** Para dividir con guion de final de línea las palabras que contienen una *h* intercalada, se actuará como si esta letra muda no existiese, aplicando las mismas reglas que para el resto de las palabras; por lo tanto, no podrán romperse sílabas ni secuencias vocálicas, salvo que se trate de palabras compuestas que cumplan los requisitos expuestos en 2.1b: *adhe-* / *rente* (no *ad-* / *herente*), *inhi-* / *birse* (no *in-* / *hibirse*), *in-* / *humano*, *des-* / *hielo*, *co-* / *habitación* ( 2.1); *cohi-* / *bir* (no *co-* / *hibir*), *al-* / *cohol* (no *alco-* / *hol*), *prohí-* / *ben* (no *pro-* / *híben*), *vihue-* / *la* (no *vi-* / *huela*) ( 2.2); *ahu-* / *mar*, *alha-* / *raca* ( 2.3). Hay una única restricción: en las palabras con hache intercalada no podrá aplicarse ninguna regla general que dé como resultado la presencia, a comienzo de renglón, de combinaciones gráficas extrañas; son, pues, inadmisibles divisiones como ⊗ *desi-* / *nhibición*, ⊗ *de-* / *shumanizar*, ⊗ *clo-* / *rhidrato*, ⊗ *ma-* / *hleriano*, pues, aunque se atienen a la regla de dividir las palabras por alguna de sus sílabas, dejan a principio de línea los grupos consonánticos *nh*, *sh*, *rh*, *hl*, ajenos al español.

**2.5.** Cuando la *x* va seguida de vocal, es indisociable de esta en la escritura, de forma que el guion de final de línea debe colocarse delante de la *x*: *bo-* / *xeo*, *Alei-* / *xandre*. Si va seguida de consonante, la *x* forma sílaba con la vocal precedente: *ex-* / *traño*, *ex-* / *ceso*.

**2.6.** En cuanto a la división a final de renglón de grupos de consonantes, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

a) Los dígrafos *ch*, *ll* y *rr* no se pueden dividir con guion de final de línea, ya que representan, cada uno de ellos, un solo sonido: *ca-* / *lle*, *pe-* / *rro*, *pena-* / *cho*. La única excepción se da en el caso de que la grafía *rr* sea el resultado de añadir un elemento compositivo prefijo terminado en *-r* (*ciber-*, *hiper-*, *inter-*, *super-*) a una palabra que comienza por esta misma letra; en estos casos sí pueden separarse las dos erres con guion de final de línea: *ciber-* / *revolución*, *hiper-* / *realismo*, *super-* / *rápido*, *inter-* / *racial*, y no ⊗ *cibe-* / *rrevolución*, ⊗ *hipe-* / *rrealismo*, ⊗ *inte-* / *rracial*, ⊗ *supe-* / *rrápido* (→ 1, 3). Por otro lado, al dividir palabras que contienen el dígrafo *rr* como resultado de añadir un prefijo u otro precomponente terminado en vocal a una palabra que comienza por *r-* (*infrarrojo*, *Villarreal*, *vicerector*, etc.), si se desea colocar el guion de final de línea entre los dos elementos del compuesto, debe mantenerse la doble erre a comienzo de renglón, aunque el segundo elemento del compuesto se escriba con una sola erre como palabra independiente: *infra-* / *rrojo*, *Villa-* / *rreal*, *vice-* / *rrector*, y no ⊗ *infra-* / *rojo*, ⊗ *Villa-* / *real*, ⊗ *vice-* / *rector*.

b) Cuando en una palabra aparecen dos consonantes seguidas, iguales o diferentes, generalmente la primera pertenece a la sílaba anterior y la segunda a la sílaba siguiente: *con - ten - to*, *es - pal - da*, *per - fec - ción*. Son excepción los grupos formados por una consonante seguida de *l* o *r*, como *bl*, *cl*, *fl*, *gl*, *kl*, *pl*, *br*, *cr*, *dr*, *fr*, *gr*, *kr*, *pr*, *tr*, pues siempre inician sílaba y no pueden separarse: *de-* / *clarar*, *redo-* / *blar*, *incum-* / *plir*, *su-* / *primir*, *con-* / *trariado*. No obstante, cuando las secuencias *br* y *bl* surgen por la adición de un prefijo a otra palabra, sí pueden separarse, puesto que cada consonante pertenece a una sílaba distinta: *sub-* / *rayar*, *ab-* / *rogar*, *sub-* / *lunar*.

c) La secuencia de consonantes *tl* tiende a pronunciarse en sílabas distintas en la mayor parte de la España peninsular y en Puerto Rico: *at - las*, *at - le - ta*; en el resto de Hispanoamérica —especialmente en México y en los territorios donde se emplean con cierta frecuencia voces de origen náhuatl, en las que este grupo es inseparable (*tlá - co - te*, *cen - zon - tle*)—, en Canarias y en algunas áreas españolas peninsulares, ambas consonantes se pronuncian dentro de la misma sílaba: *a - tlas*, *a - tle - ta*. Teniendo en cuenta estas diferencias, el grupo *tl* podrá separarse o no con guion de final de línea dependiendo de si las consonantes que lo componen se articulan en sílabas distintas o dentro de la misma sílaba: *at- / leta*, *atle- / ta*.

d) Cuando hay tres consonantes seguidas dentro de una palabra, se reparten entre dos sílabas, teniendo en cuenta la inseparabilidad de los grupos señalados como excepción (→ [b](#)), que siempre inician sílaba y no pueden separarse, y los grupos formados por las consonantes *st*, *ls*, *ns*, *rs*, *ds*, *bs*, que siempre cierran sílaba y tampoco deben separarse: *ist- / mo*, *sols- / ticio*, *cons- / trucción*, *supers- / ticioso*, *ads- / cripción*, *abs- / tenerse*. Así pues, la tercera consonante que se haya sumado a estos grupos formará parte de la sílaba anterior, en el caso de los grupos de consonante + *r* o *l* (→ [b](#)): *con- / glomerado*, *des- / plazar*, *con- / fraternizar*; o de la posterior, en el caso de los grupos detallados en este apartado: *cons- / tante*, *pers- / picaz*.

e) Cuando las consonantes consecutivas son cuatro, las dos primeras pertenecen a la primera sílaba y las otras dos, a la siguiente, y así deben separarse: *cons- / treñir*, *abs- / tracto*, *ads- / cribir*.

**2.7.** Es preferible no dividir con guion de final de línea las palabras procedentes de otras lenguas, a no ser que se conozcan las reglas vigentes para ello en los idiomas respectivos.

**2.8.** Las abreviaturas y las siglas no se dividen nunca en renglones diferentes. Solo los acrónimos (→ [ACRÓNIMO](#)) que se han incorporado al léxico general pueden dividirse con guion de final de línea: *lá- / ser*, *ov- / nis*.

**2.9.** Cuando coincide con el final de línea un guion de los que se usan para formar compuestos, debe repetirse este signo al comienzo de la línea siguiente, para evitar que quien lee considere que la palabra compuesta se escribe sin guion: *teórico- / -práctico*, *crédito- / -vivienda*. También es necesaria esta repetición del guion en los usos estilísticos que hemos reseñado en el párrafo 1.3. Por el contrario, de esta norma deben excluirse los nombres y apellidos compuestos, ya que, en ese caso, la mayúscula inicial del segundo componente indica de forma suficiente que el guion no es meramente indicativo de final de línea, al no existir en español la posibilidad de insertar letras mayúsculas dentro de una palabra: *Calvo- / Sotelo* no podría interpretarse más que como la partición de *Calvo-Sotelo*, y nunca de *\*CalvoSotelo*.

**2.10.** Las expresiones numéricas, tanto en romanos como en arábigos, deben escribirse enteras dentro de la misma línea: ☒ *Juan XX- / III*, ☒ *1 325 / 000 pts*.

**2.11.** Para la composición tipográfica de textos, suelen hacerse las recomendaciones siguientes:

a) Es conveniente evitar las particiones que generen voces malsonantes: *Chi- / cago*; o puedan dar lugar a malentendidos: *El Gobier- / no aprobó la ley*.

b) Se recomienda no dividir palabras de solo cuatro letras.

c) Se procurará evitar que, al dividir una palabra, queden al final o al principio de renglón dos sílabas iguales seguidas: *Me dijo que que- / ría ir al cine*.

d) Después de punto y seguido se procurará no dejar a final de línea una sílaba de menos de tres letras: *El sábado fuimos de excursión. Co- / mimos en una tasca muy barata*. Mejor: *Comi- / mos...*

e) La última línea de un párrafo no deberá tener menos de cinco caracteres, sin contar el signo de puntuación que corresponda.

### **3. Uso en obras de contenido lingüístico**

**3.1.** El guion se usa para marcar la separación entre las sílabas que componen una palabra. En este caso, el guion se escribe siempre entre espacios en blanco: *ca - len - da - rio*.

**3.2.1.** Se escribe un guion delante de un segmento de palabra (sílaba, morfema, elemento compositivo, etc.) para indicar que va en posición final: *-illo, -idad, -ar*. En este caso, si a la sílaba que precede a dicho segmento le corresponde llevar tilde, esta se colocará sobre el guion: *- fago (litófago)*.

**3.2.2.** Si el guion se escribe pospuesto a un segmento de palabra, se indica que dicho segmento va en posición inicial: *post-, re-, cant-*.

**3.2.3.** Si un segmento de palabra se escribe entre guiones, se indica que dicho segmento va en interior de palabra: *-ec-, -in-, -bl-*.

*Diccionario panhispánico de dudas ©2005  
Real Academia Española © Todos los derechos reservados*

**TILDE<sup>2</sup>**. Signo ortográfico auxiliar con el que, según determinadas reglas, se representa en la escritura el acento prosódico (→ [ACENTO, 1](#)); por ello, la tilde recibe también los nombres de *acento gráfico* u *ortográfico*. En español consiste en una rayita oblicua que, colocada sobre una vocal, indica que la sílaba de la que forma parte es tónica. La tilde debe trazarse siempre de derecha a izquierda, esto es, como acento agudo (´), y no de izquierda a derecha (˘), trazo que corresponde al acento grave, que carece de uso en español: *camión*, no ❌ *camiòn*. El uso de la tilde se atiene a una serie de reglas que se detallan a continuación y que afectan a todas las palabras españolas, incluidos los nombres propios. Sobre la acentuación de palabras de origen extranjero, → [6](#).

#### **1. REGLAS GENERALES DE ACENTUACIÓN**

**1.1. Polisílabos.** La acentuación gráfica de las palabras de más de una sílaba se atiene a las reglas siguientes:

**1.1.1.** Las palabras agudas (→ [ACENTO, 1.2a](#)) llevan tilde cuando terminan en *-n*, en *-s* o en vocal: *balón, compás, café, colibrí, bonsái*; pero si terminan en *-s* precedida de otra consonante, se escriben sin tilde: *zigzags, robots, tictacs*. Tampoco llevan tilde las palabras agudas que terminan en *-y*, pues esta letra se considera consonante a efectos de acentuación: *guirigay, virrey, convoy, estoy*.

**1.1.2.** Las palabras llanas (→ [ACENTO, 1.2b](#)) llevan tilde cuando no terminan en *-n*, en *-s* o en vocal: *clímax, hábil, tándem*. También se acentúan cuando terminan en *-s* precedida de otra consonante: *bíceps, cómics, fórceps*; y cuando terminan en *-y*, pues esta letra se considera consonante a efectos de acentuación: *póney, yóquey*.

**1.1.3.** Las palabras esdrújulas (→ [ACENTO, 1.2c](#)) y sobresdrújulas (→ [ACENTO, 1.2d](#)) siempre llevan tilde: *cántaro, mecánica, cómetelo, llévesemelo*.

**1.2. Monosílabos.** Las palabras de una sola sílaba no se acentúan nunca gráficamente, salvo en los casos de tilde diacrítica (→ [3.1](#)): *mes, bien, fe, fui, pan, vio*. Puesto que, dependiendo de distintos factores, una misma secuencia de vocales puede articularse como diptongo (→ [DIPTONGO](#)) o como hiato (→ [HIATO](#)), para saber si una palabra es o no monosílaba desde el punto de vista ortográfico, hay que tener en cuenta que algunas combinaciones vocálicas se consideran siempre diptongos a efectos de acentuación gráfica, sea cual sea su pronunciación. En concreto, toda combinación de vocal abierta (*a, e, o*) + vocal cerrada (*i, u*), o viceversa, siempre que la cerrada no sea tónica, así como la combinación de dos vocales cerradas distintas, han de considerarse diptongos desde el punto de vista ortográfico. Esta convención es una de las novedades introducidas en la *Ortografía* académica de 1999. Por eso, algunas palabras que antes de esta fecha se consideraban bisílabas pasan ahora a ser consideradas monosílabas a efectos de acentuación gráfica, por contener alguna de las secuencias vocálicas antes señaladas, y, como consecuencia de ello, deben escribirse sin tilde. Estas palabras son formas verbales como *crie, crio, criais, crieis* (de *criar*); *fie, fio, fiáis, fieis* (de *fiar*); *flui, fluis* (de *fluir*); *frio, friáis* (de *freír*); *frui, fruis* (de *fruir*); *guie, guio, guiais, guieis* (de *guiar*); *hui, huis* (de *huir*); *lie, lio, liais, lieis* (de *liar*); *pie, pio, piáis, pieis* (de *piar*); *rio, riáis* (de *reír*); los sustantivos *guion, ion, muon, pion, prion, ruan* y *truhan*; y, entre los nombres propios, *Ruan* y *Sion*. No obstante, es admisible acentuar gráficamente estas palabras, por ser agudas acabadas en *-n*, *-s* o vocal, si quien escribe articula nítidamente como hiatos las secuencias vocálicas que contienen y, en consecuencia, las considera bisílabas: *fié, huí, riáis, guión, truhán*, etc. La pronunciación monosilábica es predominante en amplias zonas de Hispanoamérica, especialmente en México y en el área centroamericana, mientras que en otros países americanos como la Argentina, el Ecuador, Colombia y Venezuela, al igual que en España, es mayoritaria la pronunciación bisilábica.

## 2. REGLAS DE ACENTUACIÓN DE PALABRAS CON DIPTONGOS, HIATOS Y TRIPTONGOS

En la descripción de diptongos, hiatos y triptongos se utilizará la clasificación de las vocales en *abiertas* (*a, e, o*) y *cerradas* (*i, u*).

### 2.1. Diptongos

**2.1.1. Diptongos ortográficos.** A efectos de acentuación gráfica, se consideran diptongos las secuencias vocálicas siguientes:

a) Vocal abierta + vocal cerrada o, en orden inverso, vocal cerrada + vocal abierta, siempre que la cerrada no sea tónica: *amáis, peine, alcaloide, aplauso, Eugenio, estadounidense; suave, huevo, continuo, confiado, viento, canción.*

b) Dos vocales cerradas distintas: *huida, ciudad, jesuítico, veintiún, diurno, viudo.*

**2.1.2. Acentuación de palabras con diptongo.** Las palabras con diptongo se acentúan siguiendo las reglas generales de acentuación (→ [1](#)). Así, *vio* no lleva tilde por ser monosílaba; *bonsái* la lleva por ser aguda terminada en vocal, y *huésped*, por ser llana terminada en consonante distinta de *-n* o *-s*; *superfluo*, *cuentan* y *viernes* se escriben sin tilde por ser llanas terminadas en vocal, *-n* y *-s*, respectivamente; y *cuáquero* y *lingüístico* se tildan por ser esdrújulas.

**2.1.3. Colocación de la tilde en los diptongos**

a) En los diptongos formados por una vocal abierta tónica y una cerrada átona, o viceversa, la tilde se coloca sobre la vocal abierta: *adiós, después, marramáu, soñéis, inició, náutico, murciélagu, Cáucaso.*

b) En los diptongos formados por dos vocales cerradas, la tilde se coloca sobre la segunda vocal: *acuífero, casuística, demiúrgico, entrevistó.*

## **2.2. Hiatos**

**2.2.1. Hiatos ortográficos.** A efectos de acentuación gráfica, se consideran hiatos las combinaciones vocálicas siguientes:

a) Dos vocales iguales: *afrikáans, albahaca, poseer, dehesa, chiita, microondas, duunviro.*

b) Dos vocales abiertas: *anchoa, ahogo, teatro, aéreo, eólico, héroe.*

c) Vocal cerrada tónica + vocal abierta átona o, en orden inverso, vocal abierta átona + vocal cerrada tónica: *alegría, acentúa, insinúe, enfríe, río, búho; raíz, baúl, transeúnte, reír, oír.*

**2.2.2. Acentuación de las palabras con hiato**

a) Las palabras con hiato formado por dos vocales iguales, o por dos vocales abiertas distintas, siguen las reglas generales de acentuación (→ [1](#)). Así, *creó* y *deán* llevan tilde por ser agudas terminadas en vocal y en *-n*, respectivamente, mientras que *poseer* y *peor*, también agudas, no la llevan por terminar en consonante distinta de *-n* o *-s*; *bóer* y *Sáez* llevan tilde por ser llanas terminadas en consonante distinta de *-n* o *-s*, mientras que *bacalao*, *chiita*, *vean* y *anchoas* no la llevan por ser llanas terminadas en vocal, *-n* y *-s*, respectivamente; *océano*, *coágulo* y *zoólogo* se tildan por ser esdrújulas.

b) Las palabras con hiato formado por una vocal cerrada tónica y una vocal abierta átona, o por una vocal abierta átona y una cerrada tónica, siempre llevan tilde sobre la vocal cerrada, con independencia de que lo exijan o no las reglas generales de acentuación: *armonía, grúa, insinúe, dúo, río, hematíe, laúd, caída, raíz, feúcho, caféina, egoísmo, oír*. La presencia de una hache intercalada no exime de la obligación de tildar la vocal tónica del hiato: *búho, ahíto, prohíbe*.

### 2.3. Triptongos

**2.3.1. Triptongos ortográficos.** Cualquier grupo de tres vocales formado por una vocal abierta situada entre dos vocales cerradas, siempre que ninguna de las vocales cerradas sea tónica, se considera un triptongo a efectos de acentuación gráfica: *averiguáis, buey, Paraguay, vieira, confiáis, opioide*.

**2.3.2. Acentuación de palabras con triptongo.** Las palabras con triptongo siguen las reglas generales de acentuación (→ [1](#)). Así, *lieis* no lleva tilde por ser monosílaba (aunque pueda llevarla si se articula como bisílaba; → [1.2](#)); *continuéis* y *despreciáis* la llevan por ser agudas terminadas en -s, mientras que *biaural* y *Uruguay*, que también son agudas, no se tildan por terminar en consonante distinta de -n o -s; *tuáutem* lleva tilde por ser llana terminada en consonante distinta de -n o -s, mientras que *vieira* y *opioide* no la llevan por ser llanas terminadas en vocal.

**2.3.3. Colocación de la tilde en los triptongos.** La tilde va siempre sobre la vocal abierta: *consensuéis, habituáis, tuáutem*.

## 3. TILDE DIACRÍTICA

Se llama tilde diacrítica al acento gráfico que permite distinguir palabras con idéntica forma, pero que pertenecen a categorías gramaticales diferentes. En general, llevan tilde diacrítica las formas tónicas (las que se pronuncian con acento prosódico o de intensidad) y no la llevan las formas átonas (las que carecen de acento prosódico o de intensidad dentro de la cadena hablada; → [ACENTO, 1.1](#)). Hay algunas excepciones, como es el caso de los nombres de las letras *te* y *de* y los de las notas musicales *mi* y *si*, que, siendo palabras tónicas, no llevan tilde (al igual que las respectivas formas átonas: la preposición *de*, el pronombre personal *te*, el adjetivo posesivo *mi* y la conjunción *si*); o la palabra *más*, que aunque tiende a pronunciarse átona cuando se usa con valor de adición o suma (*dos más dos son cuatro*) se escribe con tilde. En otras ocasiones, la tilde diacrítica tiene como función evitar dobles sentidos (anfibologías), como en el caso de los demostrativos *este, ese* y *aquel* (→ [3.2.1](#)) o de la palabra *solo* (→ [3.2.3](#)). Salvo en estos dos últimos casos, la tilde diacrítica no distingue parejas de palabras de igual forma y que siempre son tónicas; así, *di* es forma del verbo *decir* y del verbo *dar*; *fue* y *fui*, son formas del verbo *ir* y del verbo *ser*; *vino* es forma del verbo *venir* y un sustantivo, etc.

**3.1. Tilde diacrítica en monosílabos.** Muchos de los usos de la tilde diacrítica en español afectan a palabras de una sola sílaba:

**TILDE DIACRÍTICA EN MONOSÍLABOS\***

<b><i>de</i></b>	preposición: <i>Hace pajaritas DE papel.</i>  sustantivo ('letra'): <i>Le bordó una DE en el pañuelo.</i>	<b><i>dé</i></b>	forma del verbo <i>dar</i> : <i>DÉ recuerdos a su hija de mi parte.</i>
<b><i>el</i></b>	artículo: <i>EL problema está resuelto.</i>	<b><i>él</i></b>	pronombre personal: <i>ÉL se hace responsable.</i>
<b><i>mas</i></b>	conjunción adversativa: <i>Lo sabía, MAS no dijo nada.</i>	<b><i>más</i></b>	adverbio, adjetivo o pronombre: <i>Tu coche es MÁS rápido que el mío.</i> <i>Ponme MÁS azúcar en el café.</i> <i>No quiero MÁS.</i>  conjunción con valor de suma o adición: <i>Tres MÁS cuatro son siete.</i>  sustantivo ('signo matemático'): <i>En esta suma falta el MÁS.</i>
<b><i>mi</i></b>	adjetivo posesivo: <i>Andrés es MI amigo.</i>  sustantivo ('nota musical'): <i>Empieza de nuevo en el MI.</i>	<b><i>mí</i></b>	pronombre personal: <i>Dámelo a MÍ.</i> <i>Me prometí a MÍ misma no volver a hacerlo.</i>
<b><i>se</i></b>	pronombre, con distintos valores: <i>SE lo compré ayer.</i> <i>Juan SE mancha mucho.</i> <i>SE casaron por la iglesia.</i> <i>SE arrepiente de sus palabras.</i> <i>El barco SE hundió en pocos minutos.</i>  indicador de impersonalidad: <i>SE duerme bien aquí.</i>  indicador de pasiva refleja: <i>SE venden manzanas.</i>	<b><i>sé</i></b>	forma del verbo <i>ser</i> o <i>saber</i> : <i>SÉ bueno y pórtate bien.</i> <i>Yo SÉ lo que ha pasado.</i>
<b><i>si</i></b>	conjunción, con distintos valores: <i>SI llueve, te mojarás.</i> <i>Dime SI lo hiciste.</i>	<b><i>sí</i></b>	adverbio de afirmación: <i>SÍ, estoy preparado.</i>  pronombre personal reflexivo: <i>Vive encerrado en SÍ mismo.</i>

	<p><i>¡Cómo voy a olvidarlo, SI me lo has repetido veinte veces!</i>  <i>SI será bobo...</i>  <i>¡SI está lloviendo!</i></p> <p>sustantivo (‘nota musical’):  <i>Compuso una melodía en SI mayor.</i></p>		<p>sustantivo (‘aprobación o asentimiento’):  <i>Tardó varios días en dar el sí al proyecto.</i></p>
<b>te</b>	<p>pronombre personal:  <i>TE agradezco que vengas.</i></p> <p>sustantivo (‘letra’):  <i>La TE parece aquí una ele.</i></p>	<b>té</b>	<p>sustantivo (‘planta’ e ‘infusión’):  <i>Es dueño de una plantación de TÉ.</i>  <i>¿Te apetece un TÉ?</i></p>
<b>tu</b>	<p>posesivo:  <i>Dame TU dirección.</i></p>	<b>tú</b>	<p>pronombre personal:  <i>TÚ ya me entiendes.</i></p>

\* Se tratan fuera de este cuadro otras parejas de monosílabos afectadas por la tilde diacrítica, como *qué/que*, *cuál/cual*, *cuán/cuan*, *quién/quien*, porque forman serie con palabras polisílabas (→ [3.2.2](#)). También se trata aparte el caso del par *aún/aun*, puesto que esta palabra puede articularse como bisílaba o como monosílaba (→ [3.2.4](#)). Sobre el uso de la tilde en la conjunción *o*, → [o<sup>2</sup>](#), [3](#).

### 3.2. Otros casos de tilde diacrítica

**3.2.1. Demostrativos.** Los demostrativos *este*, *ese* y *aquel*, con sus femeninos y plurales, pueden ser pronombres (cuando ejercen funciones propias del sustantivo): *Eligió este*; *Ese ganará*; *Quiero dos de aquellas*; o adjetivos (cuando modifican al sustantivo): *Esas actitudes nos preocupan*; *El jarrón este siempre está estorbando*. Sea cual sea la función que desempeñen, los demostrativos siempre son tónicos y pertenecen, por su forma, al grupo de palabras que deben escribirse sin tilde según las reglas de acentuación: todos, salvo *aquel*, son palabras llanas terminadas en vocal o en *-s* (→ [1.1.2](#)) y *aquel* es aguda acabada en *-l* (→ [1.1.1](#)). Por lo tanto, solo cuando en una oración exista riesgo de ambigüedad porque el demostrativo pueda interpretarse en una u otra de las funciones antes señaladas, el demostrativo llevará obligatoriamente tilde en su uso pronominal. Así, en una oración como la del ejemplo siguiente, únicamente la presencia o ausencia de la tilde en el demostrativo permite interpretar correctamente el enunciado: *¿Por qué compraron aquéllos libros usados?* (*aquéllos* es el sujeto de la oración); *¿Por qué compraron aquellos libros usados?* (el sujeto de esta oración no está expreso, y *aquellos* acompaña al sustantivo *libros*). Las formas neutras de los demostrativos, es decir, las palabras *esto*, *eso* y *aquello*, que solo pueden funcionar como pronombres, se escriben siempre sin tilde: *Eso no es cierto*; *No entiendo esto*.

**3.2.2. Interrogativos y exclamativos.** Las palabras *adónde*, *cómo*, *cuál*, *cuán*, *cuándo*, *cuánto*, *dónde*, *qué* y *quién*, que tienen valor interrogativo o exclamativo, son tónicas y

llevan tilde diacrítica. Introducen enunciados directamente interrogativos o exclamativos: *¿Adónde vamos?*; *¡Cómo te has puesto!*; *¡Qué suerte ha tenido!*; *¿De quién ha sido la idea?*; o bien oraciones interrogativas o exclamativas indirectas: *Pregúntales dónde está el ayuntamiento*; *No tenían qué comer*; *Imagínate cómo habrá crecido que no lo reconocí*; *Verá usted qué frío hace fuera*. Además, pueden funcionar como sustantivos: *Se propuso averiguar el cómo, el cuándo y el dónde de aquellos sucesos*. (→ [adónde](#), [cómo](#), [cuál](#), [cuán](#), [cuándo](#), [cuánto](#), [dónde](#), [qué](#), [quién](#)).

Estas mismas palabras son átonas —salvo *cual*, que es siempre tónico cuando va precedido de artículo— cuando funcionan como relativos o como conjunciones y, por consiguiente, se escriben sin tilde: *El lugar adonde vamos te gustará*; *Quien mal anda, mal acaba*; *El que lo sepa que lo diga*. (→ [adonde](#), [como](#), [cual](#), [cuan](#), [cuando](#), [cuanto](#), [donde](#), [que](#), [quien](#)).

**3.2.3. sólo/solo.** La palabra *solo* puede ser un adjetivo: *No me gusta el café solo*; *Vive él solo en esa gran mansión*; o un adverbio: *Solo nos llovió dos días*; *Contesta solo sí o no*. Se trata de una palabra llana terminada en vocal, por lo que, según las reglas generales de acentuación (→ [1.1.2](#)), no debe llevar tilde. Ahora bien, cuando esta palabra pueda interpretarse en un mismo enunciado como adverbio o como adjetivo, se utilizará obligatoriamente la tilde en el uso adverbial para evitar ambigüedades: *Estaré solo un mes* (al no llevar tilde, *solo* se interpreta como adjetivo: ‘en soledad, sin compañía’); *Estaré sólo un mes* (al llevar tilde, *sólo* se interpreta como adverbio: ‘solamente, únicamente’); también puede deshacerse la ambigüedad sustituyendo el adverbio *solo* por los sinónimos *solamente* o *únicamente*.

**3.2.4. aún/aun.** Este adverbio oscila en su pronunciación entre el hiato [a - ún] y el diptongo [aun], dependiendo de diferentes factores: su valor semántico, su situación dentro del enunciado, la mayor o menor rapidez o énfasis con que se emita, el origen geográfico del hablante, etc. Dado que no es posible establecer una correspondencia unívoca entre los usos de esta palabra y sus formas monosílaba (con diptongo) o bisílaba (con hiato), es preferible considerarla un caso más de tilde diacrítica.

**a)** La palabra *aún* lleva tilde cuando puede sustituirse por *todavía* (tanto con significado temporal como con valor ponderativo o intensivo) sin alterar el sentido de la frase: *Aún la espera*; *Este modelo tiene aún más potencia*; *Tiene una biblioteca de más de cinco mil volúmenes y aún se queja de tener pocos libros*; *Aún si se notara en los resultados..., pero no creo que mejore*; *Ahora que he vuelto a ver la película, me parece aún más genial*.

**b)** Cuando se utiliza con el mismo significado que *hasta*, *también*, *incluso* (o *siquiera*, con la negación *ni*), se escribe sin tilde: *Aprobaron todos, aun los que no estudian nunca*; *Puedes quejarte y aun negarte a venir, pero al final iremos*; *Ni aun de lejos se parece a su hermano*. Cuando la palabra *aun* tiene sentido concesivo, tanto en la locución conjuntiva *aun cuando*, como si va seguida de un adverbio o de un gerundio, se escribe también sin tilde: *Aun cuando no lo pidas [= aunque no lo pidas], te lo darán*; *Me esmeraré, pero aun así [= aunque sea así], él no quedará satisfecho*; *Me referiré, aun brevemente [= aunque sea brevemente], a su obra divulgativa*; *Aun conociendo [= aunque conoce] sus limitaciones, decidió intentarlo*.

#### 4. ACENTUACIÓN DE PALABRAS Y EXPRESIONES COMPUESTAS

**4.1. Palabras compuestas sin guion.** Las palabras compuestas escritas sin guion entre sus formantes se pronuncian con un único acento prosódico (a excepción de los adverbios en *-mente*, que tienen dos; →4.2). Este acento, que recae sobre la sílaba tónica del último elemento, es el que se tiene en cuenta a efectos de acentuación gráfica; por tanto, las palabras compuestas se comportan como las palabras simples y siguen las reglas de acentuación, con independencia de cómo se acentúen gráficamente sus formantes por separado: *dieciséis* (*diez* + *y* + *seis*) se escribe con tilde por ser palabra aguda terminada en *-s*; *baloncesto* (*balón* + *cesto*) no lleva tilde por ser palabra llana terminada en vocal; y *vendehúmos* (*vende* + *humos*) sí la lleva para marcar el hiato de vocal abierta átona y cerrada tónica.

**4.2. Adverbios en *-mente*.** Los adverbios terminados en *-mente* se pronuncian, de forma natural y no enfática, con dos sílabas tónicas: la que corresponde al adjetivo del que derivan y la del elemento compositivo *-mente* (*LENtaMENte*). Estas palabras conservan la tilde, si la había, del adjetivo del que derivan: *fácilmente* (de *fácil*), *rápidamente* (de *rápido*); pero *cordialmente* (de *cordial*), *bruscamente* (de *brusco*).

**4.3. Formas verbales con pronombres enclíticos.** Los pronombres personales *me*, *te*, *lo(s)*, *la(s)*, *le(s)*, *se*, *nos*, *os* son palabras átonas que se pronuncian necesariamente ligadas al verbo, con el que forman un grupo acentual: si preceden al verbo se llaman proclíticos; si lo siguen, enclíticos (→ [ACENTO, 1.1b](#)). Al contrario que los proclíticos, los pronombres enclíticos se escriben soldados al verbo: *mírame*, *dílo*, *dáselo* (pero *me miró*, *lo dijo*, *se lo di*). A diferencia de lo establecido en normas ortográficas anteriores, a partir de la *Ortografía* académica de 1999 las formas verbales con enclíticos deben acentuarse gráficamente siguiendo las reglas de acentuación (→ [1](#) y [2](#)); así, formas como *estate*, *suponlo*, *deles* se escriben ahora sin tilde por ser palabras llanas terminadas en vocal o en *-s*, mientras que *déselo*, *léela*, *fíjate* llevan tilde por ser esdrújulas, y *oídme*, *salíos*, *reírte*, por contener un hiato de vocal cerrada tónica y vocal abierta átona. Las formas del imperativo de segunda persona del singular propias del voseo (→ [VOSEO](#)) siguen, igualmente, las reglas de acentuación; así, cuando se usan sin enclítico, llevan tilde por ser palabras agudas terminadas en vocal: *pensá*, *comé*, *decí*; cuando van seguidas de un solo enclítico, pierden la tilde al convertirse en llanas terminadas en vocal (*decime*, *andate*, *ponelo*) o en *-s* (*avisanos*, *buscanos*) y, si van seguidas de más de un enclítico, llevan tilde por tratarse de palabras esdrújulas: *decímelo*, *ponételo*.

**4.4. Palabras compuestas con guion.** Las palabras unidas entre sí mediante un guion, sean del tipo que sean (→ [GUIÓN<sup>2</sup> o GUIÓN, 1](#)) y con independencia de cómo se pronuncien, siempre conservan la acentuación gráfica que corresponde a cada uno de los términos por separado: *Sánchez-Cano*, *germano-soviético*, *teórico-práctico*.

**4.5. Expresiones compuestas escritas en varias palabras.** En las expresiones formadas por palabras que se escriben separadamente, pero constituyen una unidad fónica y léxica, se conserva siempre la acentuación gráfica independiente de cada uno de sus componentes:

a) Antropónimos compuestos. Los nombres propios de persona que se combinan entre sí para formar un antropónimo compuesto se escriben normalmente separados y sin guion intermedio (→ [GUIÓN<sup>2</sup> o GUIÓN, 1.1.1a](#)). Aunque en la pronunciación solo suele

ser tónico el segundo nombre, ambos conservan su acentuación gráfica independiente: *José Luis* [joseluís], *María José* [mariajosé].

**b)** Numerales formados por varias palabras. Conservan la acentuación gráfica que corresponde a cada una de las palabras que los componen, con independencia de que, en su pronunciación, la primera de ellas sea normalmente átona: *veintidós mil* [beintidosmíl], *cuarenta y seis* [kuarentaiséis], *vigésimo séptimo* [bijesimoséptimo] (en los casos en que es posible escribir el numeral en una o en dos palabras, como ocurre con los ordinales correspondientes a la serie del veinte, el primer elemento pierde la tilde cuando el ordinal se escribe en una sola palabra: *vigesimoséptimo*; → [4.1](#) y [ORDINALES, 3](#)).

## 5. ACENTUACIÓN DE VOCES Y EXPRESIONES LATINAS

**5.1.** Las voces y expresiones latinas utilizadas corrientemente en español se someten a las reglas de acentuación: *tedeum* (sin tilde, por ser palabra aguda terminada en *-m*); *quórum* (con tilde, por ser palabra llana terminada en *-m*); *hábeas corpus* (*hábeas* lleva tilde por ser una palabra esdrújula, mientras que *corpus* no la lleva por ser llana terminada en *-s*).

**5.2.** Las palabras latinas usadas en el nombre científico de las categorías taxonómicas de animales y plantas (especie, género, familia, etc.) se escriben siempre sin tilde, por tratarse de nomenclaturas de uso internacional: *Rana sphenoccephala*, *Quercus ilex*, familia *Pongidae*.

## 6. ACENTUACIÓN DE PALABRAS EXTRANJERAS

**6.1. Palabras extranjeras no adaptadas.** Los extranjerismos que conservan su grafía original y no han sido adaptados (razón por la cual se deben escribir en cursiva, en los textos impresos, o entre comillas, en la escritura manual), así como los nombres propios originarios de otras lenguas (que se escriben en redonda), no deben llevar ningún acento que no tengan en su idioma de procedencia, es decir, no se someten a las reglas de acentuación del español: *disc-jockey*, *catering*, *gourmet*, *Wellington*, *Mompou*, *Düsseldorf*.

**6.2. Palabras extranjeras adaptadas.** Las palabras de origen extranjero ya incorporadas al español o adaptadas completamente a su pronunciación y escritura, incluidos los nombres propios, deben someterse a las reglas de acentuación de nuestro idioma: *béisbol*, del ingl. *baseball*; *bidé*, del fr. *bidet*; *Milán*, del it. *Milano*; *Iciar*, del eusk. *Itziar*. Las transcripciones de palabras procedentes de lenguas que utilizan alfabetos no latinos, incluidos los nombres propios, se consideran adaptaciones y deben seguir, por tanto, las reglas de acentuación: *glásnost*, *Tolstói*, *Taiwán*.

## 7. ACENTUACIÓN DE LETRAS MAYÚSCULAS

Las letras mayúsculas, tanto si se trata de iniciales como si se integran en una palabra escrita enteramente en mayúsculas, deben llevar tilde si así les corresponde según las reglas de acentuación: *Ángel*, *PROHIBIDO PISAR EL CÉSPED*. No se acentúan, sin embargo, las mayúsculas que forman parte de las siglas (→ [SIGLA, 5b](#)).

8. ACENTUACIÓN DE ABREVIATURAS, ACRÓNIMOS, SIGLAS Y SÍMBOLOS.  
→ [ABREVIATURA, 6a](#); [ACRÓNIMO, 5](#); [SIGLA, 5b](#); [SÍMBOLO, 2b](#).

*Diccionario panhispánico de dudas ©2005  
Real Academia Española © Todos los derechos reservados*

**APÓSTROFO.** Signo ortográfico auxiliar en forma de coma alta (’), que apenas se usa en el español actual.

1. Como usos españoles, se distinguen principalmente dos:

a) En ediciones actuales no modernizadas de textos antiguos, sobre todo poéticos, se mantiene la costumbre de otras épocas de usar este signo para indicar la omisión o elisión de la vocal final de determinadas partículas (preposiciones, artículos, conjunciones) cuando la palabra siguiente empieza por vocal: *d’aquel* (por *de aquel*), *l’aspereza* (por *la aspereza*), *qu’es* (por *que es*).

b) Para indicar, con fines específicos (literarios, lingüísticos, publicitarios, etc.), la supresión de sonidos que se produce en ciertos niveles de la lengua oral. Este uso aparece con frecuencia en textos literarios cuando el autor desea reproducir el habla de personajes de bajo nivel sociocultural: *No m’apetece irme p’al pueblo*.

2. Por otra parte, se conserva en la reproducción de nombres o expresiones procedentes de lenguas en las que se mantiene el uso moderno del apóstrofo, como el catalán, el inglés, el francés o el italiano. Puede aparecer en:

a) Nombres propios: *O’Connor*, *D’Annunzio*, *L’Hospitalet de Llobregat*.

b) Expresiones o frases hechas de otras lenguas que, por razones expresivas, se emplean a veces en español: *No siempre salen las cosas como queríamos. ¡Qué le vamos a hacer!* «*C’est la vie*»; «*No nos quedemos aquí en este “no man’s land”, parecemos tontos, vamos a la mesa*» (Rossi María [C. Rica 1985]).

3. Hay que evitar los siguientes usos del apóstrofo, ajenos al español, y que se deben al influjo del inglés:

a) Cuando aparece en sustitución de las dos primeras cifras de un año: \*’82 por 1982. Si se desea hacer la abreviación, lo que es frecuente en la expresión de acontecimientos relevantes celebrados en ciertos años, no debe utilizarse el apóstrofo: \**España ’82* (Campeonato Mundial de Fútbol), \**Barcelona ’92* (Juegos Olímpicos). Basta con las dos últimas cifras, que pueden unirse o no con guion a la palabra precedente: *España 82* o *España-82*.

b) Cuando se usa, seguido de una *s*, para indicar el plural de las siglas: \**ONG’s*. El plural de las siglas es invariable en español: *las ONG* (→ [SIGLA, 3](#)).

4. No debe usarse el apóstrofo para separar las horas de los minutos: \**las 20'30 h.* En este caso, debe usarse preferiblemente el punto o, también, los dos puntos (→ [PUNTO, 3.1](#) y [DOS PUNTOS, 2.1](#)).
5. Tampoco debe usarse el apóstrofo para separar, en los números, la parte entera de la parte decimal: \**3'1416.* En este caso, debe usarse preferentemente la coma (→ [COMA, 4](#)), aunque también puede usarse el punto (→ [PUNTO, 3.4](#)).
6. No debe confundirse con *apóstrofe* (→apóstrofe).